

# چگونه در یک فیلم ترسناک زنده بمانیم؟

ست گراهام اسمیت  
ترجمه‌ی حسین یعقوبی



www.doshanji.ir  
@doshanjiiran  
#doshanjiiran

۷۷۷۸۵۰۱۰۱

## فهرست

۷	مقدمه‌ی مترجم
۹	پوزش‌نامه‌ای به قلم وس کریون
۱۱	مقدمه
۱۵	به وحشت‌آباد خوش آمدید
۳۹	اسلشرها
۵۹	اشیای شیطانی: دست‌سازهای مرگ‌بار
۷۹	ارواح، زامبی‌ها و بازگشتگان از جهان مردگان
۹۷	بیگانگان و هیولاها
۱۰۹	نفرین‌ها، شیاطین و شخص ابلیس
۱۲۷	مؤخره
۱۲۹	ضمیمه: برای مطالعه و مشاهده‌ی بیش‌تر

## پوزش نامه‌ای به قلم وِس کریون\*

راز مگویی سال هاست در سینه‌ام مانده. موضوعی که مدت هاست وجدان مرا آزار می‌دهد گفتش کار ساده‌ای نیست. یک جورهایی احساس کلافگی و خفگی می‌کنم اما باید بگویم...

متأسفم!

عذر می‌خواهم؛ از این‌که مسبب جوان مرگ شدن یا کوتاه‌تر شدن عمر بسیاری آدم‌ها شده‌ام؛ شخصیت‌هایی که برخلاف میل‌شان قربانی جاه‌طلبی هنری من شدند. پرستارهای خوش‌برووی بچه، پلیس‌های دودل، والدین از خودراضی و سرکوب‌گر، دوست‌پسرهای خوش‌نیت و بدطینت، نوجوانانی که یک عالم آرزو داشتند، و بزرگ‌سالانی که شبانه‌روز کار می‌کردند. تمام شخصیت‌ها و تیپ‌هایی که فقط و فقط برای لبخندِ طلایی گیشه روانه‌ی کنج قبرستان شدند. بعضی‌شان زود تسلیم می‌شدند و بعضی‌ها جان‌سخت‌تر بودند و تا کمی پیش از تیتراژ انتهایی فیلم دوام می‌آوردند. وجه مشترک تمام‌شان این بود که در یک لحظه‌ی مهم و سرنوشت‌ساز تصمیم غلط می‌گرفتند؛ وقتی که باید از خانه خارج می‌شدند از پلکان بالا می‌رفتند، یا وقتی که برای نجات جان‌شان باید بیدار می‌ماندند و پلک هم نمی‌زدند تخت می‌خوابیدند. اگر

• Wes Craven (۲۰۱۵-۱۹۳۹)؛ فیلم‌ساز صاحب‌سبک سینمای وحشت، و خالق آثار ماندگار و تأثیرگذار در این ژانر. از جمله آخرین خانه‌ی سمت چپ، مردم زیر پلکان، تپه‌ها چشم دارند، کابوس خیابان الم و مجموعه‌فیلم‌های جیغ. - م.